Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden3582unse_1

AÑO XXXV — JULIO 15 DE 1953 — PORTE PAGO — Nº 822

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN
Teléfono 63. Tarariras. — Depto. de Colonia.

Sub-Director: Pastor ALDO COMBA. — Ombúes de Lavalle. — Depto. de Colonia.

Administrador: ELIO MAGGI PASQUET
Nueva Helvecia. — Depto. de Colonia.

LIBRARY OF PRINCETON 1988 THEOLOGICAL SEMINARY

Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276,
Teléfono: 8-53-15. — Montevideo.

CONTENIDO:

Ministerio Pastoral y Facultad de Teología. — Un joven ha sido llamado... — De la Dirección. — ¿Has pensado alguna vez en ser Ministro? — Música profana y música sacra en la Iglesia. — Del Administrador. — Cartas de Juan A. Guijón. — Página Femenina. — Reseña Ecuménica. — Iglesia E. Valdense de Montevideo. — Visitas a las Iglesias del sur de Italia y Sicilia. — Notas Bibliográficas. — Hemos recibido. — Visita a un rancherío. — Campaña de Evangelización. — Orígenes de la festividad de Navidad. — Está Ud. equivocado si piensa... — Cuatro Generaciones. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

Ministerio Pastoral y Facultad de Teología

(2 Timoteo 2|15)

La exhortación del gran apóstol de los gentiles a su discípulo e hijo espiritual, no ha perdido — antes diríamos que ha ganado — de su actualidad y urgencia en nuestros días.

El Ministro de la Palabra de Dios debe estar lo mejor preparado posible. No debe tener que avergonzarse al presentar el Evangelio de Salvación.

Es cierto que su preparación no será principalmente en asuntos un tanto al margen de su ministerio — por más que pocos son los campos del conocimiento humano enteramente extraños a su interés. Esa preparación será esencialmente bíblica y religiosa. Pero, paralelamente deberá conocer muchas cosas: deberá conocer, por ejemplo, el comportamiento de la mente humana (psicología); deberá interesarle profundamente la historia general de la humanidad, ya que la "historia es maestra de la vida"; y en modo especial la historia del cristianismo y de su propia iglesia; deberán interesarle finalmente, todos los problemas sociales, económicos y políticos que preocupan y afectan a la gente a la que quiere anunciar el Evangelio de la gracia. Ha de procurar, en fin, hablar un lenguaje al alcance de sus oyentes *hoy*, y no el lenguaje de los siglos pasados...

Por otro lado, no podrá profundizar ni dominar ninguno de tales ramas del conocimiento humano. Y con la humildad de quien sabe "que no sabe nada", aceptará las conclusiones de los especialistas o expertos en cada una de ellas. El, por su parte, se preocupará por sobre todas las cosas de ser un "obrero aprobado", que "traza bien la palabra de verdad".

Para ello necesitará sobre todo la inspiración y la guía segura del Espíritu Santo. Pero ésto no le eximirá de estudiar y de prepararse lo más profundamente posible. Hay algunos que, despreciando toda preparación personal, dicen que "el Espíritu Santo llenará la boca de quienes se sientan llamados a predicar el Evangelio". "¡Se las llenará de viento..."!, comentaba uno de nuestros profesores "si antes no hacen un esfuerzo personal por prepararse".

* * *

El ambiente en que tiene que moverse todo aquel, que de una manera u otra quiere anunciar el Evangelio — y ésto es más cierto para el Pastor, cuya vida toda entera está dedicada a esa misión — está saturado de conocimientos. La instrucción — si no la educación y la verdadera cultura — está hoy muy difundida en todas las así llamadas "capas sociales". Y el Ministro de la Palabra debe estar al tanto de esa instrucción, si es que quiere ser comprendido por sus oyentes y que su mensaje mueva no solamente el corazón, sino la mente y la voluntad.

Y esa preparación la realizan — o, más exactamente la inician — nuestras Facultades Evangélicas de Teología. Luego, cada predicador debe constantemente prepararse y estar "al día" con los conocimientos humanos, particularmente en el dominio de la Teología: el diploma de la Facultad no es un certificado para descansar, ni patente de ociosidad. La preparación que dan nuestras Facultades son la base, el principio, sobre el que cada predicador debe ir construyendo su propia cultura año tras año, día tras día.

* * *

En todas las Iglesias Valdenses de la región rioplatense se dedica un domingo del corriente mes de julio a la Facultad de Teología de Buenos Aires, que es la que ha preparado y prepara algunos de nuestros pastores "criollos". También la Iglesia Madre tiene su "Domingo de la Facultad", y ese día ella piensa y ora principalmente por nuestra Facultad de Roma, en la que se han preparado la gran mayoría de los Pastores que han dedicado y dedican todo o parte de su vida a este Distrito.

Y en ese día, nosotros aquí, no daremos solamente algún vintén en la ofrenda que se levantará, destinada a nuestra Facultad, sino que, mucho más importante aún será que nuestros pensamientos, nuestro cariño y nuestras oraciones se concentren en esas instituciones y los que las dirigen, sus profesores que se dedican a preparar a nuestros pastores. Seámosles reconocidos, (porque su tarea no es fácil), por lo que han hecho hasta aquí, y roguemos al Señor de la Mies para que les ayude e inspire a fin de que puedan cumplir su importantísima misión con siempre mayor eficacia y fidelidad al Evangelio.

Oremos por nuestros estudiantes a fin de que no pierdan nunca de vista la finalidad suprema de su preparación teológica: ser "obreros aprobados. "Aprobados" no por sus examinadores humanos, sino por Dios mismo, para que dondequiera sean llamados a ministrar la Palabra de Vida: en la ciudad o en el campo, en un templo o en un rancho, al aire libre, o junto al lecho de un enfermo o de un moribundo, frente a la promisora juventud de nuestras escuelas dominicales y cursos de Catecismo, puedan trazar con fidelidad y eficacia la Palabra de Verdad".

C. N.

Un joven ha sido llamado...

Cuando un joven se siente llamado al servicio del Señor en su Iglesia, se encuentra de pronto frente a una doble tarea, determinada por el doble carácter de la Iglesia misma.

La Iglesia es, ante todo, el *redil de las ovejas;* el redil que las protejé de la intemperie y de los peligros. (Juan c. 9).

En el redil, las ovejas están reunidas en solidaridad fraterna; crean un ambiente cálido, reciben el alimento, descansan de sus fatigas y se preparan para afrontar un nuevo día.

El buen Pastor está presente en su redil;

cura las ovejas a las cuales la vida hirió; fortalece a las que se encuentran débiles y desalentadas; consuela a las que sufren. La Iglesia representa para los fieles, sobre esta tierra, el redil. Ella debe cumplir para con ellos la misión que el buen Pastor indicó en el símil del redil.

¡Ay de la Iglesia que no representa para los fieles, individualmente, lo que el redil representa para las ovejas! Una Iglesia donde no se suministra el buen alimento preparado por el divino Pastor, es una Iglesia infiel. Una Iglesia fría, sin amor y sin simpatía, que no acoge las nuevas ovejas rodeándolas con fraternales cuidados, no es una Iglesia fiel.

Por lo tanto: la primer preocupación del joven llamado a representar el buen Pastor en una Iglesia terrenal, debe ser la de *alimentar* bien a los fieles, con alimento tomado de la Revelación divina, y presentado de manera que los fieles se sientan alentados a nutrirse de él con gozo, y alegría. Un alimento pesado, indigesto, saturado de pesada teología y que no satisfaga las necesidades del corazón y del alma — además de las del intelecto — no responde al fin que Dios busca. La preocupación de un predicador debe ser la de facilitar a los fieles, con todo el arte y con toda la habilidad posible, la recepción del alimento divino.

Constante preocupación del siervo del Señor debe ser también la de trabajar a fin de que la Comunidad constituya un ambiente *fraternal y acogedor,* donde los individuos se sientan bien, como en una familia: donde su corazón sea confortado, y donde la fe de los más fuertes redunde en bendición y aliento para los más débiles.

Ciertamente, el pastor no es omnipotente; pero tiene, indudablemente, una autoridad y una influencia decisivas en *dar el tono* a una Comunidad. Si ama a cada miembro de su Iglesia y lleva a ésta un espíritu de sencillez evangélica, de cordialidad y de buena armonía, la Comunidad recibirá un impulso decisivo, y el Señor hará sentir su presencia potente en su seno.

No nos gusta exagerar la influencia del Pastor en una Comunidad. Sabemos muy bien que hay muchos otros elementos que pueden influír sobre el carácter de una Comunidad. Pero no estamos tampoco dispuestos a menospreciar la influencia que un Pastor puede y debe ejercer en ella. El tiene una enorme responsabilidad: pero si quiere servir con fidelidad al Señor, éste le dará la potencia y la ayuda para poder plasmar la Comunidad en el espíritu y según las directivas del Señor.

* * *

Dijimos que la Iglesia tiene un doble carácter: además de ser el redil para las ovejas, ella debe ser también *fiel instrumento misionero.* Jesús mismo llamó su Iglesia a esa misión, cuando la encargó solamente de anunciar el Evangelio a toda criatura. (Marcos 16:15).

Una Iglesia que se encierra en sí misma no es fiel: es egoísta y es desobediente. El joven llamado al servicio del Señor en su Iglesia, debe sentirse misionero: de lo contrario es un siervo infiel.

Toda Comunidad cristiana, en cualquier parte del mundo, está fatalmente rodeada de incredulidad. Algunas veces la incredulidad penetró en su propio seno. Ella debe levantar, continuamente, el estandarte de Cristo y proclamar que Él es rey y Salvador, que debe ser obedecido por todos, y que tiene derecho a que todos confíen en El. Esto puede parecer locura a muchos; pero es la locura que Dios llama sabiduría, y que debemos afirmar siempre y en todas partes.

¡Ay de la Iglesia que se encierra en sí misma como en un redil bien caldeado y bien protegido, olvidándose que afuera hay muchas ovejas perdidas y temblorosas, necesitadas de alimento, de ayuda, de consuelo!

El joven llamado por Dios es llamado a ser *pastor y misionero*: ambos son aspectos necesarios de la misma realidad.

¡Misionero! Lleno de amor por las ovejas errantes en los senderos de la incredulidad y del error. ¡Misionero! Ardiente de celo, siempre buscando nuevos métodos y nuevos medios para buscar y encontrar lo que estaba perdido. Pronto a trabajar, a sufrir, a luchar, para cumplir la gran misión que Cristo confió a sus discípulos! Que repite con San Pablo: "¡Ay de mí si no evangelizo!".

* * *

El joven que haya respondido al llamado de su Señor, y haya entrado a su servicio en la Iglesia, consciente de la doble tarea que le espera, debe estar preparado para encontrar, en su Ministerio, muchas desilusiones, muchas dificultades, muchas luchas y muchas amarguras.

Pero debe estar preparado también para proseguir su camino con el sentido claro de su privilegio y de la grandeza de su misión. Si Dios le concede de poder perseverar en su Ministerio durante muchos años, con amor y con celo ardiente, cuando llegue al término de su actividad resumirá su vida — estamos convencidos, — con estas afirmaciones, fruto de mil experiencias:

1º) Si hubiese de recomenzar la vida, quisiera nuevamente ser Pastor, siervo de Cristo. Para mí no es posible otro camino en la vida.

2º) Cuando el Ministerio es solamente un *oficio,* resulta el más desagradable de todos los oficios: harto frecuentemente es absurdo, irracional, mezquino y cargado de pesados deberes, repugnantes y humillantes: es dar mucho y poco o nada recibir. Pero, cuando el Ministerio es *vocación,* entonces es grandioso e ideal; es generoso, lo llena a uno de entusiasmo, y es tan benéfico para mí como para el prójimo.

3º) ¡Bendecido sea Dios por haberme llamado a servirle! El servicio del Señor es gozo y es vida, aunque sea a través de mil amarguras; y es esperanza inefable que ilumina con gloriosa luz el presente y el porvenir.

Pablo Bosio.

Nota: El Pastor P. Bosio es hermano del finado Pastor Davide Bosio quien nos visitara en 1929; es ahora uno de los dos Pastores de la vasta Iglesia Valdense de Torino. (Red.).

De la Dirección

Esperábamos una colaboración desde Roma sobre Ministerio y Facultad de Teología, que se nos anunció, y por ella la prometimos. Aún no llegó, y es por ello que tratamos de suplirla en la medida de lo posible con artículos interesantes sobre temas análogos que se leen en la valiosa publicación "El Predicador Evangélico".

¿Has pensado alguna vez en ser Ministro?

De tiempo en tiempo los Pastores le dirigen esta pregunta a uno que otro joven que parece tener las cualidades necesarias para el ministerio. Son varias las respuestas que reciben. Las seis de que tratamos en este artículo, son las más típicas.

1) *"Sí, Pastor, pero lo que sucede es que yo no soy bastante bueno".*

No nos gusta esta contestación por tener esas palabras "lo bastante bueno". Después de todo, ¿qué ministro hay que se considere a sí mismo lo bastante bueno para ser embajador de Cristo? La verdad es que un concepto verdadero de la bondad nos lleva a darnos cuenta de que ninguno de nosotros es lo suficientemente bueno para obtener la salvación. La salvación es don de Dios dado a nosotros por medio de Jesucristo. En la Iglesia protestante se ha hecho claro a través de los años, que el ministro no es un ser que vive en un plano enteramente diferente del del laico. Creemos que el piso está elevado al pie de la cruz. Cuando un laico dice: "Bueno, usted es un predicador, usted tiene que ser bueno", le contestamos: "usted también es un cristiano, por lo cual usted también tiene que ser bueno. Las mismas normas se aplican a ambos".

Cuando un joven llega a creerse que es lo bastante bueno para ser ministro, le conviene detenerse a analizar los motivos que le induzcan a hacer la decisión. Si con la contetsación arriba dada, el joven implica que el que es ministro tiene que ser un Juan Lanas o un mojigato, entonces le contestamos que estamos seguros de que los miembros conscientes de las Iglesias lamentan que haya ministros de la Iglesia que se puedan calificar así.

2) *"No, Pastor, nunca he recibido el llamamiento".*

Si examinamos este asunto del llamamiento, nos sorprenderá ver que el joven cree que debe tener visiones, sueños o momentos de éxtasis en los cuales se le revele la voluntad de Dios. Si no los ha tenido, no cree que le ha venido el llamamiento.

Nos viene a la memoria el relato de un joven de una región rural qué era un excelente agricultor pero que, súbitamente, decidió abandonar la agricultura para matricularse en el seminario teológico. Cuando el comité encargado de aprobar las solicitudes le preguntó qué lo había inducido a estudiar para ministro, contestó: "Hace

HOTEL AMERICA

de FRANCISCOPAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Comodidadas para familias, 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila

Abogado Escribano

Avda. Artigas 288 Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

MARMOLERIA "LUCERNA"

de R. BEGLE y J. A. FERNANDEZ

NUEVA HELVECIA

Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto.
Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo.
Granitos, mármoles, etc.

Nueva Helvecia Teléfono Nº 97

HORACIO GREISING MENDAÑA

Escribano Público

Calle 25 de Agosto 1120

Teléfono Nº 167 Nueva Helvecia

Campo en venta

en Colonia Miguelete, a 4 Klms. del pueblo, se venden 150 unidades.

Tratar con: Juan Daniel Artus.

Colonia Valdense.

unas pocas semanas desperté en medio de la noche, y al pie de mi cama contemplé una visión. Había dos grandes letras, la P y la C. Desde luego, eso quería decir: "P'redica a C'risto". El presidente del comité, mirándole solemnemente, le dijo: "Joven, usted entendió mal, esas letras quieren decir: "P'lanta C'afé.

Este "llamamiento interior" que con tanta frecuencia se interpreta mal, realmente significa que una persona siente el impulso de dar todo su tiempo en el servicio cristiano, motivada por una fuerza interior que no puede en ninguna forma semejarse a una visión. Es una necesidad profunda de la vida cristiana, de la misma manera que al posarse en nosotros el amor de Cristo, su compasión en nuestros corazones nos induce a compartir su amor por un mundo perdido. San Pablo se refiere a ésto del modo siguiente: "El amor de Cristo nos constriñe". Es algo muy difícil de describir. Sólo sabemos que está allí: eso es todo.

Un joven cristiano podrá no tener nunca un sueño dramático ni visión alguna; sin embargo, si tiene el deseo de servir a Dios más completamente de lo que podría hacerlo si se dedica a otra clase de trabajo, entonces deberá considerar seriamente las oportunidades para el servicio que el ministerio cristiano ofrece.

3) *"No, Pastor, una perosna no puede vivir una vida normal si es ministro".*

Desearíamos saber si ese joven está viviendo una vida normal ahora. Si lo está se le puede asegurar que puede continuar siendo un individuo tan normal como lo es ahora. En realidad, eso es lo que el ministerio particularmente necesita: hombres que sean "ellos mismos", que no sientan la necesidad de darse ciertos tonos, ni de fingir piedad y santidad. Algunos creen que si comienzan a prepararse para ministros, tienen que ser diferentes. Nos parece que es preferible que sigan siendo quienes son. Queremos que sean ellos mismos en todo el sentido de la palabra, y que jamás se conviertan en santurrones.

Cuando pensamos en las personas en el ministerio que no son normales, los consideramos fanáticos o charlatanes. El ministerio tiene algunos, lo mismo que las demás profesiones.

Se nos ocurre pensar en un ministro que conocimos, que se pasaba el día visitando enfermos en un afamado hospital de distrito. Iba de cama en cama dejando tratados y folletos sobre distintos asuntos religiosos. Nunca se detuvo a escoger las publicaciones para ver si cuadraban con el estado particular de cada paciente. Cierta mañana se acercó a un hombre que estaba profundamente dormido. Movió un poco al paciente, pero el hombre seguía dormido bajo la influencia de una aplicación anestésica. Por lo tanto, creyó que su obligación era dejarle un tratado y se lo plantó en el pecho. Cuando el hombre recobró su sentido y comenzaba a recobrar sus fuerzas para vivir de nuevo, abrió los ojos y éstos se posaron en unas grandes letras que decían: "¿Estás preparado para morir?".

El ministro de nuestro tiempo puede vivir una vida normal y abundante. No hay momentos aburridos para el ministro que pone todo su interés en su obra. Además del trabajo que le lleva a todas las esferas de la vida, tiene sus distracciones, en las cuales puede incluir deportes. Cuando llega a su hogar después de un día de trabajo, puede sentarse a oír buena música, o participar de alguna distracción sana. Junto a la parte seria de la vida deberá tener gusto para lo ameno. Para comprender a la juventud, deberá comprender las cosas de la juventud. No puede limitar el alcance de sus intereses, puesto que su trabajo le lleva a tratar con personas de todas las esferas.

4) *"No, Pastor, yo no sirvo para ministro; no soy el tipo de persona propia para ello".*

¿Qué clase de persona es propia para el ministerio? ¿Qué tipo de persona debe ser uno para poder ser un buen ministro?

A algunas personas les parece que un ministro se hace del modo siguiente: cierto tipo de estudiante santurrón, después que termina el bachillerato, se matricula en el seminario donde le colocan en un molde. Luego de formarlo y endurecerlo con un curso uniforme de tres años lo sacan del molde y lo ordenan. Luego él, como un papagayo, dice todo cuanto le enseñaron que dijera. Si así fuese, la Iglesia de Cristo ciertamente nunca hubiera llegado al estado de desarrollo en que se encuentra.

No existe tal cosa como el tipo ministerial, excepto en cuanto a que esperamos que todos los ministros tengan el amor de Dios y el amor a sus semejantes en sus corazones.

Ciertamente no esperamos que todos los jóvenes que deciden hacerse médicos, sean de un mismo tipo, pues dentro de la profesión médica hay un número de especialidades que requieren diferentes tipos de hombres. Si uno es de un tipo, podrá escoger la cirugía, otro la obstetricia, otro la ortopedia, otro la pediatría, otro la oftalmología, otro querrá ser alienista, etc.

Nos parece que el ministerio está ampliando sus campos de acción de modo que pueda incluir una gran variedad de intereses. Todo joven que decida entregar su vida al servicio del Señor, no necesita ser un elocuente predicador. De la misma manera que el joven médico decide después de pasar sus cursos básicos lo que sus intereses particulares serán, así el joven Pastor puede escoger el campo de trabajo que particularmente le atrae, después que haya trabajado uno o dos años como interno en una parroquia. Hoy día ésto se hace más fácil con el arreglo por medio del cual los estudiantes del seminario teológico emplean el año siguiente al segundo de estudios en una parroquia trabajando bajo la dirección de un Pastor de experiencia, y luego regresan al seminario para su tercero y último año de estudios. Quizá el joven escoja dedicarse primordialmente al trabajo rural, la obra en los arrabales, el trabajo social, la obra educativa, el trabajo entre prisioneros o como capellán en las fuerzas armadas, las misiones en el extranjero o la preparación de literatura. El hombre que es estudioso y tiene capacidades de llegar a ser erudito puede servir como maestro. Hasta el de inclinación científica puede servir para dar objetividad al mensaje de la Iglesia.

Todos estos campos, no importa cuáles sean, necesitan hombres con preparación especial y con ciertas aptitudes para esos trabajos. Se sobreentiende que cada uno de estos campos requiere aptitudes muy diferentes a las de los otros. Es una tontería suponer que porque un hombre tenga el grado de Bachiller en teología ya está equipado para trabajar en todos esos campos. La vida de nuestro tiempo es muy complicada para esperar que un hombre sea experto en todos sus aspectos.

5) *"No, Pastor, pues no ganaré lo bastante".*

De las seis respuestas ésta es la que más peso tiene. Es una respuesta válida. Si el joven es de este parecer, no deberá prepararse para el ministerio. El Pastor común probablemente tendrá un hogar agradable, limpio, pero sin lujos ni presunciones. Si necesitare un automóvil, se tendrá que conformar con uno de los modelos de bajo precio. Siempre tendrá que cuidarse de no gastar más de lo estrictamente necesario, y si educa a sus hijos, será con sacrificios personales.

Pero sí, por el contrario, no es dado acumular dinero ni siente pasión por las posesiones, encontrará en la obra pastoral una vida rica, abundante, que le proveerá ampliamente de amistades y valores espirituales que el dinero y las posesiones jamás podrán igualar.

6) *"Sí, Pastor, he pensado en ser ministro, pero la Iglesia es tan tradicionalista que me parece que no está interesada en el progreso. Me sentiría cohibido, reprimido, sofoeado, en la Iglesia".*

Con frecuencia este tipo de estudiante termina diciendo: "¿Por qué no hacen algo respecto a este tradicionalismo?". Nuestra respuesta es muy sencilla: "¿Por qué no haces *Tú* algo respecto a ello? Tú eres parte de la Iglesia".

La dificultad consiste en que a estos excelentes jóvenes nunca se les ocurre pensar que ellos pueden hacer algo respecto a ésto. En realidad, poco o nada se podrá hacer si estos jóvenes no sienten la disposición de emplear todas sus habilidades en corregir algunas de las faltas de la Iglesia. En lugar de hacer ésto, muchos se echan a un lado y se dedican a criticar, justamente quizá, pero sin influír en cambiar el *sttaus quo* que tanto parece desagradarles. Muchas distinguidas personas llenas de ideas creadoras se han criado en la Iglesia, pero han vendido sus vidas e ideas a alguna corporación y se les ve haciendo casas, vendiendo automóviles, trabajando en Bancos y oficinas, o en otros negocios, sin emplear sus talentos especiales para el servicio del reino de Dios como es su deber hacerlo.

Es la tarea nuestra, como Pastores, presentar un reto a estos jóvenes con los ideales y oportunidades que la Iglesia ofrece. Debe ser un reto lo suficientemente fuerte que los haga sentirse dispuestos a poner sus ideas progresivas al servicio del reino de Dios en la tierra.

Afortunadamente en nuestro tiempo, el cristianismo mundial tiene personalidades dirigentes que descuellan por su talento y habilidad. Estas personas tienen cualidades que bien pueden estimular y retar a la juventud cristiana de nuestro tiempo. Debemos lograr que nuestra juventud en alguna forma pueda conocer de cerca a estas personalidades ecuménicas y familiarizarse con su obra. Así verían que la Iglesia les ofrece la mayor oportunidad para creeer y para poner a funcionar las mejores cualidades que poseen. En el ministerio, tanto como en otras clases de servicio cristiano, la motivación debe ser un interés genuino en el bienestar de nuestros semejantes, un interés que nos inste a decir así: "De todo corazón quiero traer a Dios a la vida de mis semejantes".

(Por *Granger Westberg,* traducido de "Lutheran Life", para "El Testigo").

Música profana y música sacra en la Iglesia

Por MARGARITA FURST-WULLER

Es éste un problema que debiera hacer pensar a todos aquéllos que aman la música sacra y ven en ella la Palabra de Dios elevada a un lenguaje más digno para acercarse a El, de lo que pueda serlo la palabra humana.

Nuestra época tan difícil parece dormir frente a problemas de nuestra vida que son, a veces, mantenidos en la periferia, pero que, en realidad constituyen su médula. Se trata de las fuerzas espirituales de toda índole. La gran masa del público ya no sabe que, por ejemplo, la música en sí es una fuerza espiritual de primer orden.

La Iglesia Evangélica, desde la Reforma, ha creído oportuno basar su culto por mitad sobre la música, sobre el canto.

Música sacra y música profana: en un tiempo unidas en una sola cultura, hoy divididas; en un tiempo, sólo "la" música, hoy, en cambio, con la distinción entre música clásica y música ligera.

¿Qué es la música sacra, y qué es la música profana? Se podría contestar así: música sacra es la música de inspiraciones sagradas, que brota de las fuentes divinas, de las fuerzas creadoras del Evangelio. Esta música es un coloquio con Dios; quiere llevar luz divina al corazón del hombre; y, por otra parte, quiere suscitar en nosotros sentimientos y pensamientos sacros, para acercarnos a Dios. En el centro de la música sacra está Dios, está el Evangelio. Su morada es el templo; y en el templo de Dios, y especialmente en su culto, no debería haber lugar para música de otro género, sino solamente para la música sacra.

La música profana, en cambio — y hablo solamente de las creaciones inspiradas — se ocupa de las cosas humanas, terrestres. En el centro de esta música está el hombre con sus dolores y sus alegrías, con todo lo que lo circunda, pero siempre visto como tal, como hombre. Esta es la gran diferencia que existe entre la música del 1500, el 1600 y el 1700, con su culminación en Bach; y la música del 1800 con su cúspide de Beethoven.

La historia de la música sacra es la historia de la religión. En el 1500, el 1600 y el 1700, Dios estaba en el centro de la vi-

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

ESCRIBANIA PUBLICA EN JOAQUIN SUAREZ
DEL ESCRIBANO
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono Nº 35. — Colonia.

ROSARIO:

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario).

EN COLONIA:

TITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Depto. Colonia.

NOEMI BERTINAT, Partera. — Ombúes de Lavalle.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléfono 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

Dr. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléfono 46810. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas, pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761, Teléfono 41-36-14. — Montevideo.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Treinta y Tres 1334, P. 4, Ap. 7. — Teléfono 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. — Teléfono: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. AUGUSTO A. DAVYT REBUFAT. — Médico Cirujano. — Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes de 14 y 30 a 16 horas. — Vázquez 1297. — Montevideo.

Necesitamos

para trabajar en el Norte:

1 QUESERO.
1 TRACTORISTA.
1 CHACARERO con herramientas.

EXPLOTACIONES RURALES S. A.

Avenida Artigas 288

Colonia

Acaba de aparecer el libro:

EL PASTOR BOUNOUS Y SU HISTORIA DE COLONIA COSMOPOLITA

Adquiéralo en la Librería Morel o en las siguientes direcciones:

Srta. Fanny Bounous, N. Helvecia

Srta. Laura Bounous, Colonia

CASA "EL SOL"

de

de Schusselin, Geymonat y Dalmas

Herramientas, Abonos, Semillas y Específicos. Vendedores de los Tractores BRISTOL y DAVID BROWN. Máquinas pulverizadoras HARDIE

Exposición y venta permanente de plantas

Agentes del Instituto de Química Industrial

Horario: 8 a 12 y de 14 a 18

Colonia Valdense Depto. de Colonia

Colono Valdense

¿Desea Ud. radicarse en Colonia Valdense, para enviar sus hijos a la Escuela o al Liceo?

VENDO amplia CASA para familia numerosa o pensión, sólidamente construída, 11 ambientes, incluído garaje, sobre 525 mts.2. de terreno, en el centro poblado de Valdense, cerca del Liceo, Escuela, Correo, Hogar de Ancianos. Precio: $ 28.500, al contado.

Más terreno a elección a $ 4.— el mts.2. Tratar con: Dr. Eduardo Ettlin.

Por máquinas de Coser y Bordar
Por lecciones de bordados y trabajos de vainillas

Consulte a:

AGUSTINA GEYMONAT BONJOUR

Colonia Valdense

Frente a la Plaza de Deportes

Del Administrador

Se ruega que las notificaciones de cobros que los agentes hagan a esta administración, sean acompañadas por el correspondiente importe, para que sean tenidas en cuenta.

PUBLICACION DE CLISES

Los interesados y los agentes, deben enviar los pedidos y las fotos directamente al administrador y no a la imprenta.

da, aún de la vida cotidiana. En los siglos siguientes, la individualidad del hombre ha asumido un puesto cada vez más grande hasta colocarse, por así decirlo, en el lugar de Dios mismo. Mientras la música sacra en los primeros siglos de la Iglesia, y aún en el tiempo de la Reforma, tenía un lugar central en la vida del nombre, hoy ha quedado relegada a la periferia, y la música profana reina soberana. Para las grandes masas la música sacra se ha convertido en algo menospreciable, como, por lo demás, el mismo Dios. Sólo se habla de ella en la Iglesia. Lo mismo se puede decir, en algunos aspectos, de la música en sí. En la casa, en familia, entre amigos, hoy, en la época de la radio y de la mecánica, pocos son aquéllos que todavía hacen música para deleite personal. ¿Dónde están las familias, los amigos que se reúnen para cantar o tocar por propio deseo himnos, música sacra en alabanza a Dios? Se pueden contar con los dedos.

En cambio, en los tiempos anteriores y posteriores a Lutero, esas reuniones íntimas, caseras, eran precisamente las fuentes, las bases de la música sacra. El coral de la Reforma nació en esa cuna doméstica. Lutero y sus colaboradores escribieron sus cánticos en primer término, para el coro familiar.

Y de esa célula se propagó el coral protestante y con él la enseñanza de la Reforma.

(De *"La Luce"*).

(La Sra. Fürst-Wullers es profesora de música y canto en nuestra Facultad de Teología de Roma). (*Red.*).

Cartas de Juan A. Guijón

A UN EX-DIRIGENTE DEL CLUB

Muy estimado amigo XXX:

Me ha llegado una noticia que me ha llenado de satisfacción y como amigo pensé hacerte llegar una palabra de felicitación. Acabo de enterarme que has renunciado a seguir militando como uno de los miembros de la Comisión Directiva del Club .... y hasta algunos han ido más lejos al asegurarme que has renunciado también de socio del mismo.

No puedo menos que felicitarte. Has tomado una actitud honrada y valiente. Honrada porque era la que correspondía a un destacado miembro de la Iglesia como tú y valiente, porque pienso que no habrá sido fácil enfrentar a tus amigos para darles la noticia.

Imagino que has comprendido que es incompatible, por más vueltas que le dés al asunto, ser por un lado un miembro activo de la Iglesia y por el otro un dirigente de un club deportivo... social... cultural... pero donde no se cultiva muy buen deporte, ni muy saludable sociabilidad y mucho menos cultura. Tengo entendido que lo que más prospera es el despacho de bebidas o sección "boliche" y que son frecuentes los espectáculos que nada tienen de edificantes.

Seguramente que has comprendido que el ambiente que ofrece el Club nada tiene de apropiado para la juventud, ni para los padres, ni los abuelos... Y tú eres padre de dos varones y dos muchachas, a los cuales con tu esposa procuran encaminar por la correcta senda de la vida cristiana... y el conflicto tiene que surgir. No es posible mantener un pie en el Club, con todo lo que representa y otro en la Iglesia con sus demandas... y mientras tanto mantener tranquila la conciencia delante de Dios. Habrás pensado, por otro lado, no solamente en el ejemplo que das a los tuyos, sino en el ejemplo que estás dando a la Iglesia a la que, estoy seguro, amas.

¡Cuánto necesita nuestra Iglesia ejemplos como los tuyos! ¿Verdad que es vergonzoso que tantos de nuestros buenos miembros de Iglesia dediquen sus energías a un Club como el que tú acabas de abandonar, que pasen buena parte de su tiempo libre en tal ambiente y que luego ¡oh ironía!, se quejen de que los muchachos no marchan por el buen camino?

Algunas veces he pensado, al notar que personas bien conceptuadas como tú tomaban parte en la vida de un Club como el XXX, que a nuestra Iglesia le falta quizá una organización más: una que tenga en cuenta no solamente a la juventud, como la Asociación Juvenil, sino una para los que como nosotros ya somos maduros y que necesitamos otra forma de sociabilidad y actividad general. Claro que nada justifica nuestra militancia en tales entidades fuera de la Iglesia, pero no hay que perder de vista lo que podríamos hacer para bien de todos, dentro de sus filas.

Repito mi felicitación del comienzo. Estoy seguro que ahora te encuentras reconciliado con tu conciencia evangélica, que tendrás mucho más autoridad moral frente a tus hijos y puedo asegurarte que dentro de la Iglesia te has colocado donde correspondía. Has alegrado el corazón de este tu amigo y pienso que también el corazón de Dios. Estoy seguro que la Iglesia tendrá en tí una estrella de primera magnitud. ¡Adelante, pues!

Recibe mis más afectuosos saludos, junto a los tuyos.

Juan A. Guijón.

PAGINA FEMENINA

(A CARGO DE LA SRA. LIDIA B. DE REVEL)

LA BIBLIA

No hay libro en la moderna civilización occidental más leído, más editado, más odiado, más discutido, más vituperado, más amado que el evangelio. Es de dos mil años y es de hoy; es originario de Asia y creeríasele escrito entre nosotros y para nosotros.

Todo en su aspecto exterior, parece destinado a alejarnos de él; contradice nuestras pasiones, molesta nuestras concupiscencias, humilla nuestro orgullo, recrimina nuestra pereza; censura nuestra envidia, anatematiza nuestras venganzas, descubre nuestras miserias, proclama nuestra pequeñez, puntualiza nuestra dependencia, subraya nuestras debilidades y diseca todas nuestras injusticias, y sin embargo no podemos separarnos de él. Léelo el rey y aprende a gobernar; léelo el fuerte y aprende a ser misericordioso; el pobre y aprende a ser digno; el acaudalado y aprende a ser justo; léelo en una palabra todo hombre y en él aprende a ser cristiano; esto es, a ser un hombre elevado hasta la comunión con su Creador.

Gustavo G. Franceschi.

SEÑORA AMA DE CASA

Es la época de las naranjas, limones, limas, pomelos, etc. No le prohiba a su niño comer esas frutas con el pretexto de que hace frío. Le está privando así de ingerir una de las vitaminas más preciosas y provechosas para su organismo.

En efecto los citrus contienen la vitamina C en grandes cantidades. Es la vitamina que combate el escorbuto que ataca a las personas que sólo usan alimentos conservados. Pero la carencia de dicha vitamina puede producir además muchos otros trastornos tales como: dificultad en detener las hemorragias; encías violáceas y que sangran fácilmente; aflojamiento de los dientes; propensión a las caries dentales; puede ser la causa de la anemia; pérdida del vigor y manchas en la piel.

Esta lista es suficiente para hacernos desear consumir los sabrosos citrus en cualquier forma. Crudos y frescos son más eficaces pues el calor destruye la vitamina C (dulces, mermeladas); también la exposición al aire (ensaladas y jugo).

Embotellado el jugo puede usarse en el verano o cuando escasean las naranjas. También los vinos o licores usados con agua son un excelente refresco. Van a continuación algunas recetas para su preparación:

Licor de naranja: 3 kilos 300 grs. de azúcar, 3 litros 300 de agua, 3 litros 300 de jugo de naranja. Se pone en una damajuana y se deja reposar dos meses tapado con un pañito. A los dos meses se hierve un jarro de azúcar (o más) con agua y se agrega esta azúcar quemada a la preparación anterior. Se deja reposar dos meses más. Se filtra y se embotella.

Licor de limón: 1 litro de jugo de limón, 8 litros de agua y 1 kilo de azúcar. Después de 7 días se añade 1 kilo de azúcar quemada. Se deja 4 días más al sol y luego se embotella.

Pero para sus niños nada más sano que la naranjada o limonada o la mezcla de ambos jugos con agua y azúcar que tan felices hace a los niños y mayores en los días calurosos del verano.

ENTRE NOSOTRAS

Ligas de N. Valdense, A. Negro y Paysandu

Visita fraternal.

La Liga de Paysandú, en respuesta a una invitación gentil de la Sociedad Femenina de la Iglesia Metodista de esta ciudad, asistió a una de sus reuniones de la que conservamos un grato recuerdo. Como número especial oímos a la Sra. Juanita R. de Balloch, hablando con mucho conocimiento acerca de "Chile y la obra evangélica". Esta plática fué ilustrada por un numeroso conjunto de artículos de origen chileno, muchos de los cuales fueron hechos por los indígenas de ese país con verdadera habilidad. Después de esa conversación nos sentimos más cerca del pueblo hermano de Chile al que aprendimos a querer más. Luego de tomada una taza de té, juntas confraternizamos y nos retiramos agradecidas a las hermanas metodistas por esta fraternal entrevista.

Visita de la C. Directiva de la "F. F. V."

Estuvo entre nosotras la Sra. Alicia Puch de Negrin en representación de la Directiva de la "F. F. V.". Hizo su visita oficial a la Liga de Paysandú el 30 de mayo, y el 1º de junio a la Liga de Nueva Valdense. Debía realizarla también a la Liga de Arroyo Negro el día 29, pero la abundante lluvia caída no permitió llegar hasta esa colonia. Fué de lamentar, pues las socias de Arroyo Negro que esperaban esa visita, se quedarán este año sin disfrutar de ese privilegio. Las Ligas visitadas oyeron el tema que a todas interesaba, presentado por la Sra. Negrin, como también las noticias, siempre provechosas, de las actividades particulares de otras Ligas. Nuestra gratitud a la C. Directiva y a la Sra. Negrin que realizó estas vistas.

Concentración femenina.

Las tres Ligas de las Iglesias del Litoral Norte están preparándose para una importante concentración femenina que Dios mediante realizarán el día 10 de setiembre en Paysandú, habiendo invitado a participar de ella a las sociedades femeninas de las Iglesias Metodista, Bautista y del Ejército de Salvación. Mensaje espiritual, tema acerca de la obra femenina en diferentes países presentado por la Sra. Juanita R. de Balloch, dúos de himnos, solo vocal, recitado, serán parte del programa de esa concentración que sentimos será de mucha bendición para todas las asistentes.

L. U. M. E.

El 6 de julio se reunieron en Montevideo las delegadas a la L.U.M.E. Se constituyó la C. Directiva en la siguiente forma: Presidente: Lidia B. de Revel; Vice: Isabel F. de Angeloni; Secretaria: Clara W. de Goldsmidt; Vocales: Ema P. de Gattinoni, Aída de Molina, Blanca Pons, Sra. Allemand y Delia B. de Maggi.

Se lee el acta de la última Concentración que origina agunos comentarios y luego el informe financiero del ejercicio anterior que arroja un saldo favorable para el actual. Se oye el informe de "Huella Evangélica". De acuerdo a lo resuelto en la Concentración se paga la impresión de 3.000 ejemplares de "Huella", publicados con motivo de Navidad, los que fueron totalmente distribuídos.

La C. Directiva se entera con regocijo que las hermanas Bautistas, Valdenses, Metodistas y Salvacionistas de Paysandú y alrededores, proyectan realizar una Concentración el 10 de setiembre y resuelve que la Presidente represente a la L.U.M.E. en esa reunión.

Por gentil invitación de la Liga de Colonia la próxima Concentración se realizará en esa ciudad el 21 de noviembre y tendrá como lema: "Consagración".

En próximas "Páginas" se publicará el programa.

ESCUCHE

TODOS LOS VIERNES A LAS 19 Y 15

E L

Informativo Valdense

QUE SE TRANSMITE POR RADIO COLONIA INMEDIATAMENTE DESPUES DEL CULTO RADIAL

Por la Comisión de Radiofonía

Silvio Long
Pte.

VENDO

PROPIEDAD LINDERA A JOAQUIN SUAREZ, DE 19 UNIDADES
CASA DE NUEVE AMBIENTES; LUZ ELECTRICA, GRANDES MEJORAS
VERLA Y TRATAR CON *FRANCISCO ROSTAGNOL, TARARIRAS*

RESEÑA ECUMENICA

(A CARGO DEL PASTOR JUAN TRON)

ALEMANIA

Visita de Niemöller al embajador soviético

El Pastor M. Niemöller tuvo recientemente una conversación con M. Judin, embajador de la URSS en Berlín.

En vísperas de efectuar esa visita, Niemöller declaró al Sínodo de la Provincia de Hesse-Nassau que ciertamente sería una equivocación el decir que todos los esfuerzos para entrar en discusión con los representantes de la Unión Soviética están condenados de antemano al fracaso. Si en el asunto tan crucial de la paz se abandona la esperanza, entonces lo mismo vale renunciar a toda acción. Dios cumple todavía hoy día milagros por medio de su Palabra.

La casa de la puerta abierta

Se acaba de inaugurar, en uno de los barrios de Berlín, la "Casa de la puerta abierta", centro muy importante para la atención a los refugiados. Allí los refugiados de la zona soviética serán recibidos en un ambiente cristiano y podrán pasar una temporada de descanso.

La ceremonia de inauguración de la "Casa de la puerta abierta" tuvo lugar estando presente el obispo Dibelius, de Berlín, el Pastor M. Boegner de la Federación Protestante de Francia y la Srta. M. Barot en representación de la CIMADE, movimiento de la juventud cristiana francesa que, desde 1940, se viene dedicando al socorro de los refugiados.

SUIZA

En recuerdo de M. Servet

Se acerca la fecha del cuarto centenario de la muerte del médico español Servet, quien pereció en la hoguera en Ginebra por sus opiniones religiosas, en octubre de 1553.

A raíz de esa sentencia, reflejo de la intolerancia que aún quedaba apegada al ánimo del reformador Calvino, Sebastián Castellion había escrito un libro en el cual se condena severamente la persecución en contra de los herejes, por razones morales y religiosas. Esa fué la primer defensa cabal de la idea de tolerancia.

Como ya fuera mencionado en otras oportunidades en estas columnas, en conmemoración de esos hechos se organizan grandes actos a realizarse en Ginebra, del 20 al 23 de agosto próximo, bajo los auspicios del Comité Internacional "Castellion" y en conexión con actividades de la Asociación por el cristianismo liberal.

UNION SUD-AFRICANA

Protestando contra la primer condena al látigo

La nueva ley del derecho criminal, entrada en vigencia hace poco en Sud-Africa, contempla la sentencia al castigo del látigo. Esa ley está dirigida especialmente en contra de la campaña de resistencia pasiva de los africanos.

Con motivo de la primer sentencia en tal sentido, pronunciada contra M. A. Mathala por haber exhortado a los Africanos a contribuir con una cuota anual para la lucha en contra la opresión de los negros, un grupo de cristianos que bregan a favor de buenas relaciones interraciales, ha publicado una declaración que, entre otras cosas, dice lo siguiente: "Es bochornoso que una sentencia de esa clase sea pronunciada en un país de la comunidad británica de naciones, y lo sería del mismo modo en cualquier estado que pretenda ser civilizado. Hay en eso un ultraje a la conciencia de todo cristiano, y de todo hombre de buena voluntad en el mundo".

GRAN BRETAÑA

Contra el racismo Sud-Africano

El Concilio Británico de las Iglesias adoptó recientemente la resolución siguiente: "El Concilio Británico de las Iglesias siempre insistió en que, si el proyecto de Federación del Africa Central fuere aceptado, tendría que ser recibido con confianza por los pueblos a las que concierne.

Con el fin de llegar a una verdadera asociación, en armonía con las intenciones mismas del proyecto, este Concilio solicita que se tomen medidas rápidas y enérgicas con las siguientes finalidades:

1ª) Asegurar lo más pronto posible, posibilidades de instrucción iguales para todas las razas.

2ª) Suprimir toda restricción racial en la esfera de la preparación y admisión a empleos de jerarquía y a una profesión.

3ª) Hacer posible una participación creciente de los Africanos en el gobierno, sopre el plano local, territorial y federal.

4ª) Eliminar progresivamente las prácticas de discriminación basadas en motivos de orden puramente racial".

No podemos menos que dar nuestra plena adhesión a esa resolución, que creemos inspirada en principios altamente cristianos, aún teniendo presentes los graves problemas de orden práctico que la convivencia de distintas razas plantea.

El cristiano sabe que todos los individuos tienen el mismo valor frente a Dios: la única diferencia de importancia es que algunos son pecadores impenitentes y otros pecadores perdonados.

ESTADOS UNIDOS

Iglesia y convivencia de los pueblos

En reciente oportunidad, O. F. Nolde, director de la Comisión de las Iglesias para los asuntos internacionales hizo declaraciones de importancia especial, que nos parece oportuno resumir brevemente:

En la época actual ¿estamos verdaderamente haciendo todo lo que podemos en vista de buscar un entendimiento con Rusia, en el sentido indicado por el presidente Eisenhower?

En principio, estamos de acuerdo en el sentido de favorecer escrutinios libres y secretos para la reunificación de Alemania, para la reunificación de Corea y para la solución de otros graves problemas de orden internacional, pero ¿estamos preparados para hacer frente a los grandes cambios que la puesta en práctica de esos principios puede acarrear?

Esas son tan sólo algunas ilustraciones de las modificaciones y ajustes que tal vez serán requeridos para llegar a la solución de esos problemas de importancia crucial.

Considerando la cuestión de la libre asociación de los pueblos y la libertad de movimiento de los individuos, del comercio, de las ideas, así como de una convivencia más íntima entre Oriente y Occidente; en la práctica, ¿estamos listos para ese mundo libre de divisiones que pregonamos y podemos decir que nuestra conducta actual abre el camino al progreso en esa dirección?

También referente al problema del desarme es menester cambiar formas de actuación que caracterizan en la actualidad nuestra acción internacional, y tenemos que estar dispuestos a sufrir modificaciones más radicales aún en los días venideros.

Iglesia E. Valdense de Montevideo

Culto: Todos los domingos, a las 19 horas, en el Templo de la Iglesia Evangélica Alemana; calle Blanes 1058.

Escuela Dominical: Todos los domingos, media hora antes del Culto y en el mismo Templo.

"Unión y Ensayo de Canto: Todos los viernes, a las 21 horas, en el Salón "Mac Cabe", de la Iglesia Metodista Central, calle Médanos 1310.

Catecismo: Todos los miércoles, a las 21 horas, en la residencia del Pastor, Avda. Garibaldi 2809, Ap. 9.

Liga Femenina: El primer miércoles de cada mes, a las 15 horas, en casa de las socias.

Visitas a las Iglesias del sur de Italia y Sicilia

En menos de tres semanas recorrí 2.400 kmts. visitando 16 Iglesias Valdenses de estas regiones: Nápoles, Campobasso, San Giacomo degli Schiavoni, Orsara di Puglia, Foggia, Cerignola, Bari, Taranto, Reggio Calabria; y en Sicilia: Messina, Catania, Pachino, Vittoria, Caltanisetta, Agrigento y Palermo. Pude además detenerme en lugares

de interés turístico, como en Nápoles: la isla de Capri, Pompeya y el Vesubio (subí hasta el borde del cráter, a 1.200 mts., pero dentro de éste — que tiene una profundidad de 250 mts. — no pude ver nada porque estaba cubierto por la neblina); y en Sicilia: Taormina y Siracusa. Antes de llegar a Catania se pasa muy cerca del humeante Etna. En la costa del Adriático se ven inmensos olivares y quintas de árboles frutales; y entre éstos, viñas y también trigo. La Calabria (la punta de la "bota") es montuosa y árida, como también parte de Sicilia, Esta, era en su mayor parte de color amarillo: estaban en la siega. Pero, ¡pobre gente!: salvo raras excepciones lo hacen todo a mano, con la hoz; y la trilla con caballos o a "garrotazo limpio". Es cierto que hay lugares en que, por lo quebrado y montañoso del terreno, sería imposible andar con una segadora, pero no todo es así. Se matan trabajando y... sin ningún resultado. Casi nadie es propietario. Algunos partidos políticos tienen trilladoras para sus asociados. Vi en el campo un arado de madera, de esos que creía que sólo se podían ver en los Museos, como en el de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense.

En las Iglesias visitadas tenía a mi cargo un breve mensaje e informaciones sobre la Iglesia Valdense del Río de la Plata. Estas Iglesias tienen de 50 a 80 años de vida, y son fruto de la evangelización, en su mayor parte obra de aquellos valientes colportores que, con la Biblia en la mano, recorrían pueblo por pueblo. Pero, según pude entender en esta visita a vuelo de pájaro, ha habido un error: y es de que la "predicación" consistía más en la polémica anti-romanista que en la simple exposición del Evangelio de Cristo; y así es que estas comunidades, fundadas sobre una base negativa y no positiva, a pesar de que a su alrededor puedan tener un apreciable número de simpatizantes anticlericales, continúan siendo pequeños grupos o Iglesias establecidas que no avanzan. La mayoría no tienen más de 100 miembros cada una.

Pero tenemos que reconocer que también hay una loable obra de verdadera evangelización, que se cumple por medio de conferencias públicas de numerosa concurrencia, de Escuelas Dominicales en las que la mayoría de los niños son de familias católicas, como así también en una escuela diaria de la Iglesia, y por medio de la silenciosa pero muy fructífera obra personal que cumplen algunos consagrados siervos de Cristo. También pude ver el caso de pequeños grupos que no pueden hacer una obra de extensión, porque algunas de sus familias más "sobresalientes" llevan una vida diaria que está muy lejos de ser un buen testimonio.

En cuanto a locales, los hay muy buenos en la Sicilia, pero la mayor parte de las otras Iglesias está en una situación muy precaria: son simples piezas o saloncitos alquilados, y algunos con el peligro de que no se los alquilen más, y de quedar así sin nada.

En Taranto asistí a la Conferencia Anual del IV Distrito. Pero ¡qué diferencia con la nuestra! Aquí empezó en una noche con el Culto de Apertura; al otro día se sesionó de mañana y de tarde, y a la noche se terminó con el Culto de Clausura; y sus miembros eran sólo alrededor de una docena. Creo que nuestra Conferencia debe diferenciarse bien poco del Sínodo, y quizá tendría que llegarse a ésto: a crear el Sínodo Valdense del Río de la Plata (formado por las Conferencias anuales del Uruguay y de la Argentina), que estaría en igualdad de condiciones frente al Sínodo Italiano. ¿Por qué no? Después de todo, creo que nuestra Iglesia ha alcanzado bien la mayoría de edad y que en nada somos — como algunos acostumbran presentarme: "Uno de nuestras colonias que tenemos allá abajo, en América".

D. R. P.

NOTAS BIBLIOGRAFICAS

ALBERTO SCHWEITZER

Por Herman Hagedorn

Hay una figura, cuya fama ha trascendido los límites normales, y a la cual rinden homenaje todos los sectores del pensamiento teológico, artístico y científico, además de ser considerado uno de los hombres ejemplo en el campo ético-moral-religioso. Ese hombre es "Alberto Schweitzer", de quien se ocupa en esta biografía el escritor norteamericano Herman Hagedorn.

Contando con la colaboración del propio protagonista, y recurriendo a fuentes auténticas, el autor de la presente biografía ha conseguido crear una obra viva, fiel, que reúne en fin, las cualidades que hacen de un trabajo de esta índole un esfuerzo logrado: imparcialidad de juicio, fidelidad en los datos, mesura en la apreciación de sus valores, y capacidad de síntesis para ofrecer lo más positivo de su vida.

Desfilan así, la infancia de Schweitzer en su hogar evangélico (hijo de un Pastor) lleno de espiritualidad y música, la descripción de su modalidad (introvertido en cuanto a la manifestación de sus pensamientos más íntimos, generoso y abierto para ayudar a su prójimo, lento y seguro para aprender), el desarrollo de su adolescencia y juventud, cargado de enseñanzas e inquietudes espirituales-culturales, sus experiencias religiosas, su decisión trascendental de ir al Africa a servir a los negros, su obra imponderable realizada allá con un espíritu de sacrificio único, sus viajes a Europa, su prisión, el desastre sufrido por su fundación africana, la reconstrucción de todo aquéllo para lo cual había sacrificado una posición única en el mundo contemporáneo, para terminar con la posición de Schweitzer frente a los problemas candentes contemporáneos. Sea cual fuere la posición personal del lector frente al pensamiento del biografiado, queda como anonadado leyendo la acción desarrollada en el pensamiento y en el campo práctico por este hombre de Dios.

No hay terreno donde no haya influído y donde no se haya destacado. Pero lo más importante, es que ha conseguido vivir su propio credo, por lo cual es un existencialista en el más hermoso y profundo sentido de la palabra. Pionero del espíritu por cuanto él mismo abrió los surcos por donde transitaría en busca de la verdad, cristiano ardiente, discípulo de Cristo que cree que "su ética hay que vivirla" pese al descreimiento del mundo en su poder, músico sin par, e incomparable intérprete y biógrafo de Bach, historiador de la cultura con una capacidad rival a la de un Weber o un Toynbee, médico especialista en fiebres africanas de fama mundial, Schweitzer es el hombre ecuménico por excelencia, que reúne en sí lo más alto que la civilización cristiana ha producido, y florece en él un milagro no conocido en épocas modernas: la conjunción maravillosa de la re-

ASEGURE SU FUTURO
AHORRANDO HOY

DEPOSITE SUS AHORROS EN

CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

(CAJA POPULAR)

Una Institución Bancaria al Servicio de la Zona

Estación Tarariras **Departamento de Colonia**

Horario: Lunes a Viernes de 13 a 17 horas — Sábados de 9 a 11 horas

ligión, la eieneia y el arte. Casi podríamos decir, que en él nos hemos acercado al prototipo del servidor ideal, que se munió de todos los medios humanos a su alcance, y se puso al servicio de la humanidad, siguiendo las pisadas de Aquél que dijo: "Yo no he venido para ser servido, sino para servir y dar mi vida en rescate de muchos".

R. S.

(De *"Literatura Evangélica"*).

HEMOS RECIBIDO

"Literatura Evangélica", Nº 14, correspondiente a marzo de 1953.

"El Predicador Evangélico", Vol. X, Nº 40, correspondiente a abril-junio de 1953. Esta importante publicación cumple con dicho número, 10 años de vida, y con tal motivo uno de sus Directores y Fundadores, el Dr. B. Foster Stockwell traza su historia durante ese período. Parte del material es dedicado a Juan Wesley, por cumplirse este año el 250 aniversario del fundador del metodismo. Otros artículos de interés son: La misión de las escuelas evangélicas; Actualidad política del mensaje de la Biblia; La Biblia para el pueblo; La teología del dar; La Tercera Conferencia Mundial de Juventud Cristiana (Travancore), y otros artículos de interés para el Obrero cristiano.

Visita a un rancherío

Había oído hablar varias veces del problema de los rancheríos y también había oído mencionar los nombres de algunos de los ranchcríos de la zona del Río San Salvador; pero una cosa es oír hablar del rancherío y otra, muy distinta, es ir, ver y comprobar en qué condiciones realmente miserables viven cientos de seres humanos.

Estuve en uno de los rancheríos de San Salvador, recientemente y por invitación del Dr. Luis Alejandro Galli, prestigioso médico de Ombúes de Lavalle, quien desde hace tiempo se ocupa activamente de la recuperación de la población de los rancheríos. Dentro de la zona de influencia de Ombúes de Lavalle las agrupaciones de ranchos más importantes se encuentran a unas cuatro leguas hacia el norte.

Aspecto exterior

El auto que nos acompaña debe detenerse a causa de un pantano, de modo que debemos recorrer a pie las últimas cuadras que nos separan del rancherío. Esta caminata ofrece la oportunidad de prepararse moralmente al encuentro que vamos a tener y a la vez permite tener una visión general del conjunto de chozas que tiene el altisonante nombre de "pueblo". Lo menos que tiene es de pueblo. Se trata de una superficie limitada por un par de alambres, que en parte invade el camino departamental y en parte se extiende sobre los terrenos de una de las numerosas estancias de la zona. En esta superficie que, según me dicen, no alcanza la cuarta parte de una hectárea, se amontonan desordenadamente una cantidad de ranchos de todo tamaño donde viven — o vegetan — más de un centenar de personas. Entre los ranchos crecen algunos paraísos y en todo el llamado "pueblo" no hay más que un árbol frutal: una higuera raquítica y miserable.

El Dr. A. Galli visitando un rancherío

De esos ranchos algunos son relativamente amplios, otros son tan bajos que una persona no puede estar parada en ellos. Algunos parecen cuevas más que habitaciones de seres humanos; en todas las puertas hay que entrar agachados y las ventanas — cuando existen — son pequeñísimas y tapadas con madera de cajones o trapos; por allí nunca entra el sol, pero sí entran el viento, la lluvia y el frío por las múltiples rajaduras de las paredes o goteras del techo. Vimos un ranchito donde había muerto un anciano: no tenía más de dos metros de largo y apenas 1,50 de ancho; el catre que le servía de cama ocupaba la mitad del espacio; imposible prácticamente darse vuelta en esa pieeita: ¿cómo atender a un enfermo en esas condiciones?

El aspecto externo de los ranchos es completamente miserable: caídos algunos, o a punto de caerse, arreglados pobremente con unas latas. En el interior algunos se presentan, dentro de su pobreza, relativamente limpios y bien arreglados, señal de que la gente que vive allí no se ha entregado totalmente a la acción embrutecedora de la miseria.

Como viven

La situación de esas personas desde el punto de vista sanitario es desastrosa. Recorriendo el rancherío en compañía del médico tengo la oportunidad de enterarme de las condiciones de salud de los habitantes: aparentemente la mitad de ellos, inclusive muchos niños, están enfermos de la vista (tracoma, conjuntivitis) y unos cuantos tienen tuberculosis. Todos sufren de desnutrición, la cual se refleja sobre el nivel intelectual de los niños que, según informan los maestros de la escuela de la zona, tienen mucho más dificultad en el estudio que otros niños de la misma edad mejor alimentados. Existen también enfermedades de carácter degenerativo que dan lugar a casos de enanismo, etc.

¿De qué viven estas personas? No es enteramente sencillo saberlo porque no todos están dispuestos a contestar nuestras preguntas y nos dan a entender sin rodeos que nuestra encuesta los molesta. Otros son más comunicativos y nos informan de que los hombres ganan algún dinero en trabajos ocasionales (esquila, deschalada del maíz) en las estancias de los alrededores, pero a menudo el gofo y especialmente la quiniela se encargan de esos pesitos y para vivir se come lo que se encuentra: animales muertos de cualquier enfermedad, a veces lagartos o comadrejas... Leche, salvo contados casos no la hay ni para los niños; verduras y frutas de ninguna especie porque no hay lugar donde cultivarlas. Hay quienes tienen más voluntad de trabajar y crian alguna gallina o un cordero guacho: hay otros que... es difícil saber de qué viven.

Y si la miseria es grande en lo material no es menor en lo moral. Las familias legalmente constituídas son contadas excepciones y el concubinato es la regla: son relaciones que duran meses o años, de las que nacen algunos hijos, y que luego se disuelven para volver a empezar en otro lado. Y todavía habría para mencionar otras cosas peores.

¿De quién la culpa?

En una visita de pocas horas no se puede pretender adquirir un conocimiento cabal de la realidad del rancherío, como sería necesario para poder emitir juicios fundados indicando concretas responsabilidades. De todos modos la impresión que uno guarda después de esa visita es de que existe una triple responsabilidad. En primer término la de los propios habitantes de los rancheríos por su dejadez, su poco amor al trabajo y a una vida regulada, su pasión por el juego y la bebida, su carencia de previsión y de sentido de responsabilidad social. No hay que exagerar sin embargo la responsabilidad de esas personas: habiendo nacido en ese medio y habiendo vivido siempre así no se les puede exigir que apliquen principios morales o sociales de los que nunca tuvieron conocimiento.

En uno de los rancheríos de San Salvador

En segundo lugar está la responsabilidad de terratenientes y negociantes que viven en esas zonas, cuyos sentimientos — salvo honrosas excepciones — son a menudo mezquinamente egoístas y vueltos a la explo-

ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. A.
TIENE ESTABLECIDA EN
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

tación sistemática de las miserias ajenas.

Y en tercer lugar está la responsabilidad nuestra. Nuestra responsabilidad como miembros de la sociedad; pero quisiera referirme a nuestra responsabilidad como cristianos. Todos sabemos que el rancherío existe, y, aunque no todos lo hayan visitado, todos sabemos que las condiciones de vida allí son miserables. Pero, ¿qué hemos hecho? ¿Qué hacemos? Nada. Somos como el sacerdote y el levita de la parábola del Buen Samaritano, que llegando cerca del hombre herido miraron para el otro lado y siguieron su camino. Si el herido de la parábola hubiese fallecido el levita y el sacerdote habrían sido culpables de su muerte por no haberle socorrido cuando podían salvarle. Nuestra indiferencia frente al problema de los rancheríos es igualmente una culpa frente a la sociedad y un pecado delante de Dios.

Como cristianos es importante que no neguemos nuestra responsabilidad frente al problema de los rancheríos. Hay en ellos cientos de hombres que deben ser socorridos material y espiritualmenec, que deben recibir pan para el cuerpo y pan para el alma.

¿Qué haremos?

No sé. Ni sé qué es lo que se puede hacer, pero sí sé que como cristianos, como Iglesia cristiana, no podemos quedar sin hacer algo para socorrerlos.

Aldo Comba.

Nota: "Mensajero Valdense" está plenamente de acuerdo en que nos ocupemos de los problemas de nuestros hermanos, especialmente los más desheredados. Esperamos otras colaboraciones sobre este interesante tema.

La Dirección.

Campaña de Evangelización

La Comisión Ejecutiva nombró las siguientes personas para formar la Comisión de Evangelización para el año en curso: Pastores: Silvio Long, Aldo Comba, Ernesto Tron y Sres.: Alberto Baridon y Juan Dl. Dalmas.

El Pastor Wilfrido Artus y el Candidato en Teología Mario Bertinat, fueron invitados a integrar esta Comisión como Presidente de la Comisión Ejecutiva y Presidente de la Federación Juvenil Valdense, respectivamente. Le expresamos nuestra gratitud por haber aceptado nuestra invitación.

En sus dos últimas sesiones la Comisión de Evangelización tomó las siguientes resoluciones que nos complacemos en comunicar a todos los correligionarios por intermedio de "Mensajero Valdense" y de "Renacimiento":

1º) *Iniciar una obra de Evangelidación en las ciudades de Carmelo y de Nueva Palmira este año.*

Esas dos importantes ciudades han sido elegidas por hallarse dentro del radio de acción de las Iglesias de Ombúes de Lavalle y de San Salvador, así como por su relativa proximidad de las Iglesias de Colonia, Tarariras y Miguelete. Además constituyen una tierra virgen donde la semilla del Evangelio nunca fué sembrada directamente por nuestros predicadores. Esperamos dar comienzo a la obra con una serie de conferencias públicas en un teatro o cine utilizando algún equipo de propaganda que nos ha sido ofrecido por las Iglesias hermanas Metodista y Bautista. Serán distribuídos folletos y ofrecidos Nuevos Testamentos o porciones bíblicas a todos los que los soliciten. Con el fin de continuar con este esfuerzo hemos resuelto alquilar un local céntrico hasta de año como sede permanente de la obra que deberá ser atendida por obreros especialmente designados, en día domingo, a una hora a determinarse. El trabajo del año podrá culminar para Navidad.

2º) *Realizar una serie de conferencias públicas en la ciudad de Rocha.*

Un grupo de creyentes, entre los cuales anotamos a los esposos Gauthier, ya constituyen una buena base para una obra de evangelización permanente de nuestra Iglesia. Es un foco luminoso que debe brillar siempre más. La proximidad de la Iglesia de Alférez será una ayuda poderosa y eficaz para intensificar el trabajo empezado.

3º) *Dedicar los meses de enero y febrero para una obra de evangelización en el Parque 17 de Febrero.*

Se pedirá a los dirigentes de los distintos Campamentos, su colaboración para el trabajo de propaganda y para la organización de los actos dominicales.

4º) *Apoyar y ayudar con todos los medios disponibles el esfuerzo evangelístico que los Valdenses de Paysandú proyectan realizar en colaboración con los hermanos de otras Iglesias.*

5º) Solicitar el apoyo moral y espiritual de todas las Iglesias del Distrito y en particular del Uruguay.

La campaña de evangelización debe ser una obra de fe de la Iglesia y no tan sólo de algunas personas. Es la Iglesia que debe evangelizar.

Toda la Iglesia tiene que estar en pie: Pastores y Laicos. El Maestro que dirige espiritualmente la campaña, nos necesita a todos: hombres y mujeres, niños de las Escuelas Dominicales, socios y socias de las Uniones Cristianas y de las Ligas Femeninas. Debemos ser como un gran ejército entusiasta que marcha a las órdenes de un mismo Capitán, que nos conduce a la victoria; Adelante pues!

6º) *Contar con la colaboración de los coros de las distintas Iglesias.*

Los resultados alcanzados hasta ahora en el canto sagrado son realmente halagueños. Aplaudimos los ensayos que se están realizando durante este año, bajo la inteligente dirección del profesor Carámbula. Pero acordémosnos que los coros no se deben organizar tan sólo para lucirse en las fiestas de canto, sino para afianzar, en forma decidida, la predicación del Evangelio.

7º) *Solicitar a todos los miembros de nuestras Iglesias su contribución pecuniaria indispensable para esta campaña.*

Los gastos de viaje, de alquiler, de adquisición de folletos y Nuevos Testamentos, de propaganda, etc., serán crecidos. En el mes de setiembre será levantada una colecta para ese fin. ¿Es necesario recomendarla? Creemos que no.

Oremos todos por la campaña de evangelización de nuestra Iglesia!

Ernesto Tron.

Orígenes de la festividad de Navidad

Nuestra fiesta de Navidad del 25 de diciembre era desconocida entre los cristianos de los primeros tres siglos... El primer impulso de celebración de la aparición de Cristo sobre la tierra no pudo venir, pues, de una fecha como tal; sino de una idea teológica... Algunos suponían que el Cristo había aparecido por primera vez en la tierra en el hombre Jesús, en el momento del bautismo; sólo en el siglo IV, en relación con los relatos de los evangelios, se consideró que la verdadera aparición de Cristo en la tierra era el nacimiento y no el bautismo.

La más antigua liturgia de Navidad, de principios del siglo IV, consistía en lo siguiente: a la lectura bíblica del relato del nacimiento de Cristo en Belén, de la huída a Egipto, del regreso a Nazaret, el coro respondía: "Nacido en Belén, criado en Nazaret, vivió en Galilea". Después el sacerdote leía del evangelio según San Mateo la historia de los magos, y el coro respondía: "Hemos visto una señal del cielo, la estrella brillante". Luego seguía la lectura de la historia de la Navidad, del evangelio de Lucas, y la respuesta del coro: "Los pastores que guardaban sus rebaños en el campo, llenos de asombro, cayeron sobre sus rodillas y cantaron: "¡Gloria al Padre! ¡Aleluya!, ¡Aleluya!".

(De *"El Predicador Evangélico"*).

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

"A. CARLOS DALMAS S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
U.T.E. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
U.T.E. 174

Está Ud. equivocado si piensa...

...que puede quebrantar la ley moral y quedarse tan fresco;

...que una vida centrada en sí misma puede ser feliz;

...que el mal puede producir otra cosa que malos resultados;

...que se puede herir a otro, adrede, sin herirse a sí mismo;

...que el universo puede apoyar una mentira.

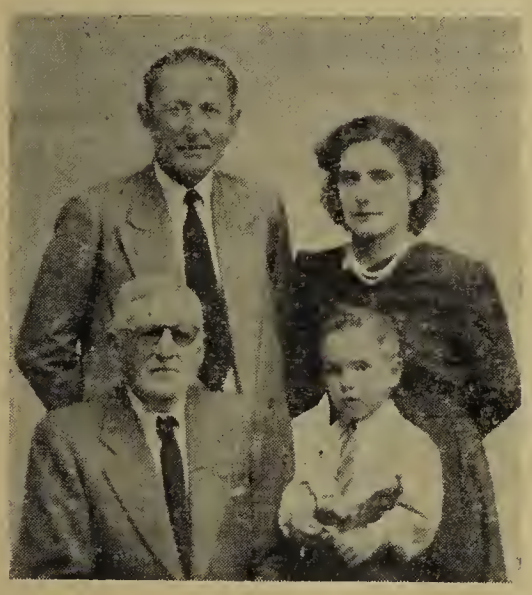
(De *"El Camino"*, de E. Stanley Jones).

* * *

Un feligrés, al salir de un servicio religioso dijo al predicador: "Pastor, yo creo que un sermón es cuando usted saca algo de su corazón y lo pone en mi corazón".

(Adaptado).

Cuatro Generaciones



Adolfo Malan (81 años), Juan Pablo Malan, Dora Malan de Dalmas y Hugo Oscar Dalmas. Estos hermanos, miembros de la Iglesia de Colonia Iris, son residentes de Villa Iris, Pcia. de Buenos Aires

ECOS VALDENSES

URUGUAY

TARARIRAS, ARTILLEROS. — Enfermos. — Fué llevado al hospital de Rosario, para su mejor asistencia, el anciano hermano don Luis Tourn. Se fracturó una pierna, jugando al football, el joven Octavio Reynaud. Se fracturó una pierna y la clavícula el niño Winston Denis Pons-Charbonnier, de Campo Platero, al caerse de su caballo. Sigue mejorando. También sufrió fracturas de consideración el joven Aurelio Pontet-Félix, de Manantiales, al volcar el vehículo que transportaba un grupo de personas del lugar a los Dispensarios Móviles, en Rosario. Su herma-

MAQUINAS PARA OFICINAS!

cómprelas AHORA...

a Precios que no se igualan

y páguelas a PLAZOS cómodamente!!

'Superia'
Máquina de escribir para escritorio
$ 198.-
en cuotas mensuales desde $ 7.50

'Swissa Piccola'
Máquina de escribir portátil con estuche
$ 250.-
en cuotas mensuales desde $ 9.46

'Walter'
Máquina para calcular TIPO A $ 350.-
en cuotas mensuales desde $ 13.25

La misma máquina TIPO B $ 255.-
en cuotas mensuales $ 9.64

y le garantizamos en cualquier instante, con nuestro servicio mecánico especial: limpieza y reparación

DE PRIMERA!!

ENTERESE DE NUESTRO SISTEMA DE VENTAS A PLAZOS

Guillermo Greising S. A.

NUEVA HELVECIA Y TARARIRAS

EN MONTEVIDEO: MERCEDES 939 — TEL. 9 55 89

Casa ARMAND-UGON

REPRESENTACIONES

Una casa al servicio del hombre de campo

MAQUINAS AGRICOLAS M. M. - CAMIONES, AUTOS Y CAMIONETAS *PEUGEOT* - REFRIGERACION - REPUESTOS EN GENERAL - PLANCHAS A NAFTA Y KEROSENE - LUBRICANTES *SHELL*

TARARIRAS **Teléfono 92** **DPTO. DE COLONIA**

no Orlando sufrió lesiones menores. El sarampión, en forma más bien aguda, afecta a mucha gente joven de Tarariras.

Beneficio en Tarariras. — El 28 de junio ppdo. fué llevado a feliz término un chocolate-espectáculo en el Salón de actividades cristianas, en el que se llevó a escena un drama que por fuerza mayor no pudo representarse en la Fiesta de las Madres; acompañado con numerosos números de piano a 2 y a 4 manos, congregó un buen número de personas de la localidad, a pesar de la inclemencia del tiempo; el producido neto fué ofrecido a la Unión Cristiana local para terminar de saldar la cuenta del piano.

Beneficio de la Liga del Hogar. — La Liga de Tarariras realizará su beneficio anual el sábado 8 de agosto por la tarde. La de Artilleros también está preparando su exposición de labores y beneficio anual para el domingo 9 de agosto por la tarde.

Esta Liga espera la visita de la C. D. de la F. Femenina Valdense, para el sábado 1º de agosto por la tarde.

Enlace. — Para el 1º de agosto próximo se anuncia el enlace de los jóvenes Nelson A. Armand Ugon-Nelsi M. Brozzia.

Consistorio. — Celebró el sábado 4 ppdo., una provechosa sesión, en casa del Diácono Juan Daniel Bonjour, quien restablecido, debe aún cuidarse del frío. Se estudió seriamente la necesidad de organizar una "Fiesta Primaveral", como medio de aumentar las entradas generales que se necesitan. Designó al Pastor, al Tesorero Esteban Rostagnol S. y al Diácono Augusto Dalmas, para integrar con la C. Directiva de la Unión la Comisión que estudiará la construcción del futuro salón social de esta institución.

Unionistas. — La Unión de Tarariras recibió la visita de la C. Directiva de la F. J. V., en una sesión especial, el sábado 4 del corriente por la noche. Representó a la misma su Secretario Helio Wirth, lamentándose la ausencia del Pte. Sr. Mario L. Bertinat, por enfermedad. Un grupo de señoritas, jóvenes y un niño de C. Valdense hablaron de los Campamentos, presentando algunos números de los últimos habidos en el verano pasado, (cantos, música, etc.).

En Artilleros era también esperada dicha visita para el domingo 5, pero por la causa apuntada no pudo realizarse. Esperamos sea para pronto...

Nos visitó el colportor Ismael Giménez Cremasco, dirigiendo la palabra en los Cultos y escuelas domínicales de Tarariras y de Artilleros, el domingo 5 del corriente mes, así como en la Unión Juvenil de Artilleros, y en el Salón del Pueblito. Le auguramos una proficua siembra de la Palabra de Vida, por medio del "Ejército de la Biblia".

COL. "EL SOMBRERITO". — **Nacimiento.** — El día 9 de junio ppdo., se vió alegrado el hogar de los esposos Miguel Olivera-Flora Favatier, con la llegada de una nena, la que responderá a los nombres de Flora Josefina. Quiera el Señor bendecir a ésta criatura y a su hogar.

Enlace. — El día 20 de junio se unieron en matrimonio el joven Rogelio Geymonat, con la señorita Esther Angélica Bertinat. ¡Qué el Señor colme de bendiciones este nuevo hogar!

Ismael Rubén Geymonat.

COLONIA, RIACHUELO y SAN PEDRO. — **Enfermos.** — Tuvo que someterse a intervención quirúrgica — de la que se halla ya restablecida — la joven Señora Loreley Gilles de **Tron.**

—Tuvo que guardar cama por espacio de casi un mes la Señora Victoria Berton de Klett, encontrándose ahora muy restablecida de su dolencia.

—Estuvo delicada de salud nuestra anciana hermana Sra. Adela M. de Gonnet; nos alegramos de que siga mejor.

—Tuvieron que guardar cama, por la gripe u otras dolencias Don Esteban Barolin y Sra., Don Pablo Geymonat, la Sra. Lidia S. de Negrin, el Señor Juan Alberto Planchon, la Sra. Rosa B. de Negrin e hijos, el Señor Ricardo Barolin e hijos, el Señor Enrique Davit Tron y otros.

—Tuvo que ir a Montevideo para someterse a exámen médico la Señora Elena N. de Tourn, de San Pedro. Ha regresado bastante mejorada.

—Regresó de Montevideo, adonde estuviera internado por más de tres meses el joven Aldo Soulier Ducasson; está completamente restablecido de lo que damos infinitas gracias al Padre Celestial.

—La hijita mayor de los esposos Tourn-Negrin, de La Barra, y el hijo menor de los esposos Negrin-Bertinat, de San Pedro tuvieron que recurrir a asistencia médica, encontrándose ahora restablecidos.

Simpatía. — Hacemos llegar la expresión de nuestra simpatía cristiana al Señor Angel Daniel y Flia., de Riachuelo, por el fallecimiento del padre y de un hermano.

Enlaces. — El sábado 27 de junio, en el Templo de Colonia fué consagrado el matrimonio del joven **Carlos C. Balbuena** con la Señorita **María del Carmen Davyt Acosta**, por la mañana, y por la noche del joven **N. Roberto Negrin Barolin** con la Señorita **Aurora Avila.**

Estos últimos, en su calidad de socios muy activos de la Unión Cristiana y de la Liga Femenina, respectivamente, habían sido objetos de sencillas manifestaciones de aprecio y simpatía. Renovamos a estos nuevos hogares nuestros votos sinceros y fervientes de felicidad en el servicio del Señor.

Actividades Unionistas. — La U. C. de Riachuelo visitó el sábado 13 de junio la U. C. de Ombúes de Lavalle siendo objeto de múltiples atenciones y pasando unas horas muy gratas en compañía de los unionistas ombuénses. El sábado 11 del corriente, recibió la visita de una simpática delegación de la U. C. de Colonia Valdense desarrollándose un interesante programa, especialmente relacionado con la obra de los Campamentos.

—La U. C. de San Pedro, con motivo de su próxima sesión que se efectuará el sábado 18 del corriente, ha invitado a hacer uso de la palabra al Inspector de Escuelas Sr. Evaristo Yaquelo. Esta Unión proyecta visitar próximamente las Uniones de Ombúes de Lavalle y de Riachuelo.

—La U. C. de Colonia efectuará su Cena Anual — ya tradicional — el sábado 25 de julio a las 19 y 30, desarrollándose a continuación un interesante y atractivo programa a cargo de elementos de la A. C. de Jóvenes de Montevideo.

Ligas Femeninas. — La Liga de Colonia recibió el viernes 3 del corriente — uno de los días más fríos y feos de la temporada — la visita de la Liga Femenina de Colonia Valdense. Fué una visita muy grata y provechosa, mereciendo destacarse la valentía de los visitantes, y los mensajes muy interesantes de la Sra. Lidia B. de Revel y de la Srta. Blanca Pons.

—Esta Liga se alegra de saber que la próxima Concentración de la LUME, se efectuará en la ciudad de Colonia el sábado 21 de noviembre.

Asamblea de Iglesia. — En la Asamblea efectuada en Riachuelo el domingo 21 de junio fueron reelectos en sus respectivos cargos los Señores Eduardo Chauvie y Aldo Godino, por Riachuelo, y el Dr. Elbio Geymonat, por Colonia.

—**Ausencia del Pastor.** — A los efectos de cumplir una importante misión que le ha sido encomendada por la Comisión Ejecutiva, el Pastor estará ausente durante todo el mes de agosto. El Pastor jubilado Señor Julio Tron ha aceptado muy amablemente atender todas las actividades que le sea posible y se confía en que, gracias a la colaboración de los laicos, la vida de la comunidad pueda desarrollarse con toda normalidad.

ARGENTINA

ROSARIO TALA, (E. R.). — **Noticias agrícolas.** — Desde el principio del corriente mes de junio, los colonos empezaron la siembra del trigo, para seguir después con el lino y otras semillas de la estación; después de haber pasado algunos años casi sin sembrar nada, porque muchos colonos habían vendido toda herramienta agrícola, hoy se ha vuelto a reaccionar sembrando de nuevo algún poco, gracias a la aparición de las cómodas cosechadoras automotrices, de las que hay ya unas cuantas en el Dpto. de Rosario Tala, además de otras de otras marcas. La recolección del maíz va llegando a su fin; es pues con profunda gratitud a nuestro Dios que podemos decir que hemos hecho una buena cosecha.

Si bien hemos tenido desde el día de Ascensión hasta la fecha bastantes días nublados y húmedos, hoy 23 de junio estamos gozando de un espléndido día de sol, a Dios gracias.

La vista de la campiña es magnífica y alentadora: los potreros bien empastados, los avenales sembrados para forraje, soberbios; las chacras, con tierra arada esperando que la siembren, y en algunas partes ya empiezan a verse algunas plantitas nacidas. Tenemos, pues, más que motivos para ser agradecidos a nuestro Padre Celestial por lo que recibimos y gozamos de sus bondadosas manos. ¡Y pensar que haya tantas dificultades, tantos inconvenientes, para el sostén de la Obra!

Enfermos. — La grippe y otras enfermedades han visitado algunas familias de la Congregación; algunos hermanos han sido probados durante su enfermedad: mencionaremos solamente la Sra. doña Paula M. de Stettler y don Pablo Salomon-Bertalot, que a Dios gracias se encuentra ya en su casa, de regreso del Hospital; también doña Paula ha abandonado el lecho del dolor desde hace unos pocos días, después de más de un mes de estar postrada; otros hermanos también estuvieron internados en el Hospital de la localidad.

Corresponsal.

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida: el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

TARARIRAS. — Dejó de existir, a la edad de 76 años la anciana hermana María Pontet de Díaz, esposa de don Enrique Díaz, de Cerro de las Armas. El sepelio de sus restos, realizado en el cementerio local el día 1º del corriente mes, dió lugar a una sentida demostración de pesar.